



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 70155*10

Gerät: Sonderlenkräder für Kraftfahrzeuge

Typ: *Raid 13*

Inhaber der ABE
und Hersteller: r.d.i. Deutschland
Autoteile + Vertriebs GmbH
D-58313 Herdecke

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 70155*10

Die Sonderlenkräder, Typ Raid 13, dürfen auch in einer weiteren Ausführung „L“ entsprechend Zeichnungsnummer 8000-1002-0 feilgeboten werden. Die Sonderlenkräder der Ausführung „K“ dürfen wahlweise entsprechend Zeichnungsnummer 8000-1001-0 gefertigt werden.

Die Sonderlenkräder dürfen auch mit den im beiliegenden Nachtragsgutachten genannten Naben (Adaptern) zur Verwendung an den dort aufgeführten Kraftfahrzeugen feilgeboten werden. Die genannten Kraftfahrzeuge müssen die im Verwendungsbereich aufgeführten Bedingungen erfüllen.

In solchen Fällen, in denen entsprechend der Auflagen im Verwendungsbereich eine Begutachtung durchgeführt werden muß, ist der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges *ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von*

**Fahrzeughersteller,
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer**

auf einem Formblatt entsprechend dem im Verkehrsblatt 1994, S. 148, abgedruckten Muster eines "Nachweises" die erfolgte Anbauabnahme zu bescheinigen.

Bei der Begutachtung sind besonders die auf Blatt 13 unter Punkt III. des Nachtragsgutachten Nr. 375-0067-01 FBTP vom 10.07.2003 genannten Bedingungen zu beachten.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH, TÜV SÜD Gruppe, Garching, vom 26.04.2006 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 15.05.2006
Im Auftrag

(Hansen)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 06-00523-CP-GBM

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 1 von 15

**Gutachten zur Erteilung eines Nachtrags zur
Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 70155
über ein Lenkrad des Herstellers r.d.i. Deutschland, Typ raid 13**

- 0. Grund des Nachtrags** Es kommt eine weitere Lenkradversion hinzu.
Es wird eine weitere wahlweise Ausrüstung der
Version K hinzugefügt.
- I. Technische Daten**
- 1.1. Hersteller: r.d.i. Deutschland
Autoteile + Vertriebs GmbH
Gahlenfeldstraße 8 + 36
58313 Herdecke
- 1.2. Antragsteller wie 1.1
- 1.3. Typ: Raid 13
- 1.5. Technische Angaben zum Sonderlenkrad:
- 1.5.1. Beschreibung Lenkrad Es existieren 12 verschieden Lenkradversionen
(Ausf. A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K und L; siehe
Zeichnungen Anlagen 2.1.1. bis 2.1.27). Die
Unterscheidungsmerkmale sind in den
nachfolgenden Punkten beschrieben.
- Äußerer Durchmesser
des Lenkrades: Siehe Zusammenfassung
- Lenkradkranz: Siehe Zusammenfassung
- Farbe
Lenkradkranzummantelung: Siehe Zusammenfassung
- Speichen: Siehe Zusammenfassung
- Speichenanordnung: Siehe Zusammenfassung
- Verbindung Speichen/Kranz Siehe Zusammenfassung
- Lochkreisdurchmesser Siehe Zusammenfassung

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 2 von 15

1.5.3. Beschreibung
Zentralabdeckung:

Ausf. C, D, E: siehe Zeichnung 2.2.1., sowie
2.2.2

Ausf. K: siehe Zeichnung 2.1.26
wahlweise mit/ohne Zentralabdeckung

Ausf. L: siehe Zeichnung 2.1.27
(wahlweise mit/ohne Zentralabdeckung)

Farbgebung: siehe Punkt 1.5.1

Wahlweise können nicht erhabene Aufschriften
angebracht werden.

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 3 von 15

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

AUDI

89	E251 bis /1	Audi 80/90/Coupé Cabriolet	M149P	1)2)16)X
89 Q	E399 bis /1	80/90/Quatt./Coupé		
B4	F889, bis /1	Audi 80,-Avant, - Quattro,		

AUSTIN, LEYLAND, MORRIS, AUSTIN ROVER, ROVER, BL CARS

Mini MK II	8224/3 bis /4	Mini	M154	1)2)F)X
------------	---------------	------	------	---------

BMW, BMW MOTORSPORT, BMW M

BMW 3/1	9637/2 bis /4	BMW 315-325i, 324td, -touring	M19 ww KK19	1)2)16)X
BMW 3/A (Allrad)	E027, bis /1	BMW 325iX, -touring		
BMW 3/R (Cabrio)	E147 bis/1	BMW 320i,325iCabrio		
BMW M3	E254	BMW M3		
3B	F920	BMW Coupé, Cabrio	M20 ww	1)16)X
M3B	G191	BMW M3	KK20	
3C	F547	BMW Limousine		
3/B	e1*93/81*0016*..	BMW Coupé, Cabrio	M20 ww	1)16)X
3/C	e1*93/81*0015*..	BMW Limousine	KK20	

CITROEN

ZA	E544, bis /1	AX	M136	1)2)X
N2	F834	ZX	M136	1)3)S)X

FIAT

170	G108	Cinquecento	KK719	1)2)X
146A	C946 bis /2	Uno (alle Ausf.)	M04 ww KK04	
	C946/3, C946/4		KK07 ww. KK718	

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

Ford/D, Ford/E, Ford/GB

GAF	E040 bis /1	Escort	KK040	1)2)X	
	E041 bis /1				
ALF	E076 bis /1	Escort Cabrio			
AWF	E085 bis /1	Escort Kombi			
ABFT	E115	Escort RS Turbo			
AVF	E056	Escort Lkw			
AFF	E086 bis /1	Orion			
	E087 bis /1				
GAL	F508 bis/1	Escort, Turnier, Orion RS2000			KK35
	F509 bis/1, G146				
GAL4	G308, G309, G310	Escort, 4x4			
ALL	F538	Escort Cabrio			
GFJ	F108 bis /1	Fiesta			
	F109 bis /1				
	G007				
FBJT	F412	Fiesta Turbo			

HONDA

EC8	E716	Civic	M281	1)2)X	
EC9	E717			1)3)S)X	
ED2	E713				
ED3	F311				
ED6	F180				
ED4	E714				
ED7	E718				
EE9	E469				
EG3	F876			M333	1)X
EG8	F875				1)3)16) S)X
EG4	F877				
EH9	F883				
EG9	F884				
EG5	F878				
EG6	F879				
EJ1	G623	Civic Coupé			
EJ2	G624				

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 5 von 15

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

HONDA (Fortsetzung)

MA8	G916	Civic	M333	1)3)S)X
MA9	G917			
ED9	E715	Civic CRX	M281	
EE8	F468			
EH6	G070	Civic Coupé CRX	M333	1)3)16)S)X
EG2	G069			

LANCIA, FIAT/I, ALFA LANCIA

Lancia 831 ABO	B627 bis /5	Delta	M56	1)3)16)S)X
	B627/6	Delta außer HF Integrale		
Lancia 156	D911 bis /3	Y10	M002	1)M)X

MAZDA

DB	F706	121	M214 ww.	1)X
BG, BG8	F276, F545	323 Schräg, Stufenheck		
BG	F276	323 Fließheck	KK214	1)3)16)S)X
GD	E760	626		
GV	E987 bis /1	626 Kombi		
GE	G104	626	M217	1)3)14)16)S)X
EC	F946	MX3	M214 ww.	1)3)16)S)X
NA	F488	MX-5		

MITSUBISHI/J, DIAMONT/USA, MMA

C50	E908 bis /1	Colt, Lancer	M274 ww.	1)3)16)S)X
C60	F973	Lancer		
C70	F217		KK274	
CAO, CAOW	G005, G230	Colt, Lancer, Station	M277	



Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

NISSAN/J, NISSAN/ GB, NISSAN/E, MOT. IBERICA/E, NMISA

K10	C950 bis/1	Micra	M312 bzw. M313	1)2)X
K11	G220	Micra	M313	1)X
P10	F499 bis /1	Primera		1)3)16) S)X
W10	F532 e1*93/81*0010*..	Primera		
N13	E287	Sunny	M312	1)X
N13A	E522	Sunny 4x4		
N14	F666	Sunny	M312	1)16)X bis '92
Y10	F727	Sunny Lkw		
Y10L	F672	Sunny Kombi		
N14	F666	Sunny		
Y10	F727	Sunny Lkw	M313	1)16)X ab '93
Y10L	F672	Sunny Kombi		
CN14, EN14	§21 StVZO	Sunny		
B13	F673	100NX	M312	1)3)16) S)X bis '92
B13	F673	100NX		
B13	F673	100NX	M313	1)3)16) S)X ab '93

OPEL, GM(E), IBC VEHICLES/GB, ISUZU

Ascona-B	9668 bis /1	Ascona	M730 bzw.M761	1)2)X
Astra-F	G065	Astra	M78	
Astra-F-Cabrio	G372	Astra-Cabrio		
Astra-F-Caravan	F854	Astra Caravan		
Astra-F-CC	F857	Astra		
Astra-F-LFW	F972	Astra Lieferwagen		
Calibra-A	F406	Calibra, 4x4		
Opel-Corsa-A	C960 bis /2	Corsa A	M78 bzw. M770	1)2)X
Opel-Corsa-A-CC	C961 bis /3			
Opel-Corsa-B	G290	Corsa-B	M78	

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 7 von 15

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.	
OPEL, GM(E), IBC VEHICLES/GB, ISUZU (Fortsetzung)					
Opel Frontera	F933	Frontera, Sport	M605	1)16)X	
Kadett-C	8853	Kadett	M730	1)2)X	
Kadett-C-L	8854				
Kadett-C-Coupé	8855 bis /2				
Kadett-C-Caravan	8856 bis/2				
Kadett-C	A124, A124/1				
Kadett-C-City	A125, A125/1				
Kadett-D	B300, B300/1	Kadett	M770 KK770	1)2)X	
Kadett-D- Carav.	B301, B301/1				
Kadett-E	E023, E023/1		M78 bzw. M770		
Kadett-E-Cabrio	E388				
Kadett-E-Caravan	D560, D560/1				
Kadett-E-CC	D559 bis/2				
Kadett-E	E023/2		M78		1)X
Kadett-E-Cabrio	E388/1				
Kadett-E-Caravan	D560/2				
Kadett-E-CC	D559/2				
Manta-B	9669 bis /2	Manta	M730 bzw. M761	1)2)X	
Manta-B-CC	A866 bis /1				
Vectra-A	E947, E947/1	Vectra	M78	1)16)X	
Vectra-A-CC	E948, E948/1				
Vectra-A-X	E951, E951/1				
Vectra-A	E947, E947/1	Vectra	M78 bzw. KK78	1)2)16)X	
Vectra-A-CC	E948, E948/1				
Vectra-A-X	E951, E951/1				
Vectra-A-X	E951, E951/1				

PEUGEOT				
1A	G128	106	M136	1)2)X
1C	F888			
741A	D091 bis /1	205	M82 bzw. M188	
741C	D390			
741B	E174	205 Cabrio	M188	
20A	D091/2 bis /3	205		
20C	D390/1 bis /2	205 Cabrio	M188	
20D	E174/1 bis /2			
7, 7A	G264	306	M136	1)3)S)X
7D	G720	306 Cabrio		

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 8 von 15

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

RENAULT				
B/C 57	F543	Renault Clio	M181 ww. KK181	1)2)X
B/C 53	E979	Renault 19	M105	1)16)X
L53	F144			
D53	F798	Renault 19 Cabrio		
X53	G073	Renault 19		1)3)16) S)X
C06	G391	Twingo	M181	1)2)X

SEAT				
021A	D743/1	Ibiza	KK556	1)2)X
6K	G406	Ibiza	M237	1)X
6K/C	G613	Cordoba		

TOYOTA				
T18	F411	Celica	M293	1)3)16), S)X
T18F	E410	Celica 4WD		
T18C	F683	Celica Cabrio		
E9	E659	Corolla		1)16)X
E9F	E896			
W2	F438	MR2	M293 ww. KK293	1)3)S)X

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 26.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 9 von 15

III. Verwendungsbereich ohne serienmäßigen Airbag

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
VW				
53I	E664, E664/1	Corrado	M147 bzw. M237	1)16)X
17	9138 bis /2	Golf, Jetta	M147	1)2)X)X1
17 CK	A123	Golf Diesel, JettaDiesel	bzw. M234	
155	B042 bis /2	Golf- Cabriolet	M147 bzw. M234 bzw. M237	
19E	D186 bis /2	Golf, Jetta, Diesel G60	M147 bzw.	1)X)X1
19 E-299	E083	Golf syncro	M237	
1HX0	F804	Golf, Vento	M237	
1HX0F	F894	Golf Lkw		
1HX1	G156 e1*92/53*0004*.. e1*93/81*0004*..	Golf syncro		
1EX0	G407	Golf III Cabrio		1)2)X
11	2180/2 bis /6	Käfer	M231	
15	2004/2 bis /4	Käfer Cabrio nicht 1303 Cabrio	bzw. M234	
35I	E657, E657/1	Passat, Variant, Diesel	M147 bzw.	1)16)X
35I-299	E960	Passat syncro, Variant G60	M237	
86C	C292 bis /1	Polo, Derby, Coupé	M147 bzw. M237	1)2)X
	C292/2	Polo, Classic, Coupé	M237	
6N	G774	Polo	M237	1)3)S)X
53B	C116 bis /2	Scirocco	M147 bzw. M237	1)2)16) X)X1

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 10 von 15

III. Verwendungsbereich AIRBAGRÜCKRÜSTUNG

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

AUDI, ARGE AUDI/PORSCHE				
8L	e1*95/54*0042*.. e1*98/14*0042*..	Audi A3	711	1a)3)16) 19)X bis '00
8L	e1*98/14*0042*..	Audi A3	711	1a)3)16) 19)X ab '01
89	E251/1	Audi 80/90/Coupé Cabriolet	632	1a)2)9) 16)X bis '94
89 Q	E399 bis /1	80/90/Quatt./Coupé		
B4	F889, bis /1	Audi 80,-Avant, - Quattro,		
P1	G633 e13*93/81*0003*..	RS2, RS2 Avant		
89	E251/1 e1*92/53*0002*..	Audi 80/90/Coupé Cabriolet	631	1a)2)16) X ab '95 bis '97
B4	F889/1	Audi 80,-Avant, - Quattro,		
89	e1*92/53*0002*.. e1*98/14*0002*..	Audi Cabriolet	711	1a)2)16) 19)X ab '98
B5	e1*93/81*0013*.. e1*97/27*0105*..	Audi A4, Quattro RS4	631	1a)3)16) X bis '97
B5	e1*93/81*0013*.. e1*97/27*0105*..	Audi A4, Quattro RS4	711	1a)3)16) 19)X ab '98

BMW, BMW MOTORSPORT, BMW M				
3B	F920	BMW Coupé, Cabrio	642	1a)16)19 X bis '94
3/B	e1*93/81*0016*..			
M3B	G191			
M3/B	e1*93/81*0032*..	BMW M3		
3B	F920	BMW Coupé, Cabrio	641	1a)16)19 X ab '95
3/B	e1*93/81*0016*..			
M3B	G191	BMW M3		
M3/B	e1*93/81*0032*..			

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 11 von 15

III. Verwendungsbereich AIRBAGRÜCKRÜSTUNG

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

BMW, BMW MOTORSPORT, BMW M (Fortsetzung)

3C	F547	3-er Lim., Touring, Compact	642	1a)16) 19)X bis '94
3/C	e1*93/81*0015*..	3-er Lim., Touring		
3/CG	e1*93/81*0017*.. e1*98/14*0017*..	3-er Compact		
3C	F547	3-er Lim., Touring, Compact	641	1a)16) 19)X ab '95
3/C	e1*93/81*0015*..	3-er Lim., Touring		
3/CG	e1*93/81*0017*.. e1*98/14*0017*..	3-er Compact		
346L	e1*97/27*0097*.. e1*98/14*0097*..	3-er Limousine	643	1a)3)16) 19)X
R/C	e1*93/81*0029*.. e1*98/14*0029*..	Z3-Roadster, -Coupé	641	1a)16) 19)X
MR/C	e1*95/54*0050*.. e1*98/14*0050*..	M Z3-Roadster, -Coupé		

Ford/D

DBW	e13*97/27*0038*..	Focus	664	1a)3)4) 16)X
DFW	e13*97/27*0039*..			
DAW	e13*97/27*0040*..			

MAZDA

NA	F488	MX-5	742	1a)2)16) 19)X
----	------	------	-----	------------------

Mercedes Benz, Daimler Benz

201	C750 bis einschl. /3	190	681	1a)2)16) X
201E, 201 Evolution II	F174	190 Evolution, 190 Evolution II		

OPEL, GM(E)

Astra-F-CC	F857	Astra F	691	1a)2)X
Astra-F	G065			
Astra-F-Cabrio	G372	Astra-F-Cabrio		
Astra-F-Caravan	F854	Astra-F- Caravan		
Astra-F-LFW	F972	Astra-F- Lieferwagen		

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 12 von 15

III. Verwendungsbereich AIRBAGRÜCKRÜSTUNG

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
OPEL, GM(E) Fortsetzung				
T92	e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*..	Astra-F, -CC	691	1a)2)X
T92/Kombi	e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..	Astra-F-Caravan		
T98	e1*97/27*0086*.. e1*98/14*0086*..	Astra-G-CC	693	1a)16) 19)X
T98/NB	e1*97/27*0101*.. e1*98/14*0101*..	Astra-G		
T98/Kombi	e1*97/27*0087*.. e1*98/14*0087*..	Astra-G-Caravan		
Astra-G-Van	K182	Astra-G-Lieferwagen		
Calibra-A	F406	Calibra, - 4x4	691	1a)16)X
Opel-Corsa-B	G290	Corsa-B	691	1a)2)19) X
S93	e1*96/27*0053*.. e1*97/27*0053*..			
S93/Kombi	e1*96/27*0098*.. e1*97/27*0098*..	Corsa-B-Caravan		
S93 Coupé	e1*93/81*0014*.. e1*95/54*0014*.. e1*98/14*0014*..	Tigra-A	691	1a)2)16) 19)X
Vectra-A	E947, E947/1	Vectra-A	691	1a)16)X
Vectra-A-CC	E948, E948/1			
Vectra-A-X	E951, E951/1			
J96	e1*93/81*0030*.. e1*95/54*0030*.. e1*98/14*0030*..	Vectra-B	692	1a)16) 19)X
J96/Kombi	e1*95/54*0044*.. e1*98/14*0044*..	Vectra-B-Caravan		
Peugeot				
2 HFZ	e2*93/81*0168*.. e2*98/14*0168*..	206	781	1a)3)16) 19)X
2 NFZ	e2*93/81*0171*.. e2*98/14*0171*..			
2 WJZ	e2*93/81*0173*.. e2*98/14*0173*..			

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
 ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
 Art: Sonderlenkrad
 Typ: raid 13

Seite 13 von 15

III. Verwendungsbereich AIRBAGRÜCKRÜSTUNG

Typ	ABE-/EG-BE-Nr.	Handelsbez.	Nabe	Bem.
-----	----------------	-------------	------	------

SEAT

6K	G406 e9*93/81*0001*..	Ibiza, Cordoba	711	1a)X
----	--------------------------	----------------	-----	------

Volkswagen

1HX0	F804	Golf, Vento, Variant	711	1a)19)X) X1
1HX0F	F894	Golf Lkw		
1HX1	G156 e1*92/53*0004*.. e1*93/81*0004*..	Golf syncro		
1EX0	G407	Golf III Cabriolet		
1HX0E	G966	Golf Citystromer		
1H	e1*96/79*0068*..	Golf, Vento, Variant syncro		
1E	e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*..	Golf III Cabriolet		
1J	e1*96/79*0071*.. e1*98/14*0071*..	Golf IV, Bora, Variant	716	1a)16) 19)X
6X	e1*97/27*0085*.. e1*98/14*0085*..	Lupo	711	1a)3)16) 19)X
9C	e1*97/27*0106*.. e1*98/14*0106*..	New Beetle	711	1a)16) 19)X
35I	E657, E657/1	Passat, Variant	711	1a)16)X
35I-299	E960	Passat syncro, Variant		
6N	G774 e1*96/79*0069*..	Polo	711	1a)19 bis '99
6KV	e9*93/81*0008*..	Polo Classic		
6N	e1*98/14*0069*..	Polo	716	1a)3)19 ab '00
6KV	e9*98/14*0008*..	Polo Classic		

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 14 von 15

III. Verwendungsbereich (Fortsetzung)

Anmerkungen

- 1 nicht für Fahrzeuge mit Airbag
- 2 nicht für Fahrzeuge mit winkelverstellbarer Lenksäule
- 3 nur für Fahrzeuge mit winkelverstellbarer Lenksäule
- 14 nicht für Fahrzeuge mit Geschwindigkeitsregelanlage
- 16 nur für Fahrzeuge mit Servolenkung
- 17 nur für Fahrzeuge mit zentralem Rundinstrument
- F) nur in Verbindung mit zwischen Lenkrad und Nabe angeordnetem Excenterring SL, der das Lenkrad nach unten versetzt
- S) Bei Fahrzeugen mit starrer Lenksäule und höhenverstellbaren Sitzen ist zur Wiedererlangung der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich. Vor der Freigabe dieser Kombination (höhenverstellbarer Sitz / starre Lenksäule mit Sonderlenkrad) ist eine zusätzliche Sichtbewertung durchzuführen. Die geprüfte Kombination ist bei der Eintragung des Sonderlenkrades in den Fahrzeugbrief aufzunehmen.
- M) nur für Fahrzeuge, bei denen die Blinkerrückstellung mit dem Serienlenkrad verschraubt ist.
- X) Nur mit der vom Fahrzeughersteller serienmäßig freigegebenen Rad/Reifen-Kombinationen. Bei Verwendung anderer Rad/Reifen-Kombinationen ist zur Wiedererlangung der Betriebserlaubnis des Fahrzeugs die Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen erforderlich.
Vor der Freigabe dieser Kombination ist ein zusätzlicher Fahrversuch durchzuführen. Die geprüfte Rad/Reifen-Kombination ist bei der Eintragung des Sonderlenkrades in den Fahrzeugbrief aufzunehmen.
- X1) Bei Fahrzeugen ohne Servolenkung und anderer als vom Fahrzeughersteller freigegebener Rad/Reifen-Kombination ist insbesondere das Verhalten beim Bremsen auf ungleichmäßigen Untergründen rechts/links zu prüfen (z.B. rechts Asphalt/ links Straßenbahnschienen) zu prüfen.

Vorsicht: Mit unkontrollierten Einschlagen der Lenkung und Ausbrechen des Fahrzeugs muß gerechnet werden.

Gutachten-Nr. 06-00523-CP-GBM (Nachtrag vom 24.04.2006)
ABE-Inhaber: r.d.i. Deutschland
Art: Sonderlenkrad
Typ: raid 13

Seite 15 von 15

IV. Anlagen

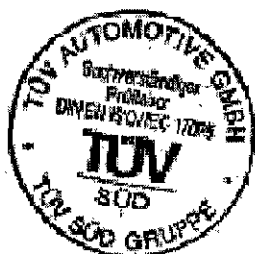
Nr.	Anlage	Nummer	Datum
2.1.26 a	Lenkrad Ausf. K mit Zentralabdeckung wahlweise	8000-1001-0	03.03.06
2.1.27	Lenkrad Ausf. L mit Zentralabdeckung	8000-1002-0	03.03.06

V. Zusammenfassung

Das beschriebene Sonderlenkrad in Verbindung mit den Naben entspricht dem § 38 StVZO, Richtlinie zur Prüfung von Sonderlenkrädern für Kraftfahrzeuge (BMV StV 7/36.25.10-07, VklB 75, Heft 17).

Die Abnahme nach § 22 Abs. 1 Satz 2 der StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO für das Sonderlenkrad in Verbindung mit den Naben für die unter Abschnitt III aufgeführten Fahrzeuge bestehen unsererseits keine Bedenken, falls die genannten Auflagen beachten werden. Die mit dem Sonderlenkrad ausgerüsteten Fahrzeuge dürfen in Bezug auf die oben genannte Richtlinie nicht von der Serie abweichen.



Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025
Dipl.-Ing.(FH) D. Schmidt

Garching, den 26.04.2006